

Устав на
„Екоенекс“ АД - София, Република България

УСТАВ

НА

„ЕКОЕНЕКС“ ЕАД

Приет с Решение на Общото събрание от

09.07.2013

Satzung der
Ekoeneks AG - Sofia, Republik Bulgarien

SATZUNG

DER

EKOENEKS EAG

verkuüdet mit Beschluss des

Generalversammlung vom

Правен статут

Чл. 1 (1) Акционерното дружество, наричано по-нататък в устава Дружеството, се създава като дружество по смисъла на чл. 158 и сл. от Търговския закон и е юридическо лице, отделно от акционерите.

(2) Дружеството не отговаря за задълженията на акционерите. Акционерите отговарят за задълженията на Дружеството до размера на направените или дължими срещу записаните акции вноски.

Фирма

Чл. 2 Фирмата на Дружеството е „Екоенекс“ ЕАД.

Седалище

Чл. 3 Седалището и адресът на управление на Дружеството са в София, област София, община Столична, гр. София 1303, бул. „Тодор Александров“ No 28, ет. 5, район Възраждане;

Предмет на дейност

Чл. 4 Дружеството има следният предмет на дейност: производство на електроенергия от възобновяеми енергийни източници, изграждане, поддържане и експлоатация на съоръжения за производство на електроенергия от възобновяеми източници, търговия с електроенергия, търговско представителство и посредничество при внос и износ на енергия (след издаване на необходимите лицензи и разрешения), строително проектиране и управление на проекти, осъществяване на цялостно строителство или отделни части от строителни обекти, покупко - продажба и управление на недвижими имоти за своя и чужда сметка, отдаване под наем на недвижимо имущество, управление на жилищни сгради, управление на нежилищни сгради, консултации и маркетинг, в областта на стопанската дейност и мениджмънт, реклама, както и всички останали незабранени от закона дейности.

Срок

Rechtsstatus

Art. 1 (1) Die nachfolgend die Gesellschaft genannt, wird als eine Handelsgesellschaft im Sinne des Art. 158 ff. des Handelsgesetzbuches gegründet und ist eine juristische Person, die unabhängig von den Aktionären existiert.

(2) Die Handelsgesellschaft haftet für die Verpflichtungen der Aktionäre nicht. Die Haftung der Aktionäre für die Verpflichtungen der Gesellschaft ist von dem Wert den Wert der Einlagen oder der gegen die eingetragenen Aktien fälligen Einlagen beschränkt.

Firma

Art. 2 Die Firma der Gesellschaft lautet Ekoeneks EAG.

Site

Art. 3 Der Sitz und die Geschäftsanschrift der Gesellschaft lauten Sofia, Sofia, die Stadtverwaltung von Sofia, Sofia 1303, "Todor Aleksnadrov" Nr. 28, 5. Stock, Vazrajane

Gegenstand des Unternehmens

Art. 4 Der Gegenstand des Unternehmens ist wie folgt: Energieerzeugung aus erneuerbaren Energiequellen, Aufbau, Wartung und Betrieb von Anlagen zur Energieerzeugung aus erneuerbaren Energiequellen, Handel mit Elektroenergie, Handelsvertretung und Vermittlung bei Ein- und Ausfuhr von Energie (nach dem Erstellen der notwendigen Genehmigungen und Zulassungen), Bauprojektierung und Projektmanagement, Fertigbauarbeiten oder Bau von einzelnen Elementen der Baustellen, Kauf und Verkauf von Immobilien und Verwaltung auf eigene und fremde Kosten, Vermieten von Immobilien, Verwaltung von Wohngebäuden, Verwaltung von Gebäuden, Beratungen und Marketing im Bereich der Wirtschaftstätigkeit und Management, Werbung sowie alle sonstigen Tätigkeiten, die nicht gesetzwidrig sind.

Dauer

Чл. 5 Дружеството не е ограничено със срок.

Art. 5 Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Dauer gegründet.

ГЛАВА ВТОРА

Имущество на Дружеството

Капитал

Чл. 6 Капиталът на Дружеството е в размер на 70 000 (седемдесет хиляди лева). Емитирани са 70 000 (седемдесет хиляди) обикновени поименни акции, всяка с номинална стойност от 1 (един) лев.

(2) Акциите са неделими. Всяка акция дава право на 1 (един) глас в общото събрание на акционерите, право на дивидент, право на ликвидационен дял, съразмерно с номиналната стойност на акцията.

(3) Увеличението и намалението на капитала се извършва с решение на общото събрание при условията и реда, предвидени в закона. Правото на акционерите да придобият част от новите акции, която съответства на техния дял преди увеличението, може да бъде ограничено по решение на общото събрание, взето с мнозинство две трети от гласовете на представените акции.

(4) В продължение на 5 години от възникване на Дружеството съветът на директорите може да увеличи капитала до 10 000 000 лева, чрез издаване на нови акции. Увеличението на капитала може да се извърши и по реда на чл. 193 и 195.

Вноски

Чл. 7 (1) Към деня на учредителното събрание са записани всички акции и е внесена тяхната номинална стойност.

Прехвърляне на акции

Чл. 8 Акциите се прехвърлят се прехвърлят без ограничения по установения в закона ред.

ГЛАВА ТРЕТА

Органи на Дружеството

Видове органи

Чл. 9 Органи на Дружеството са:

1. Общо събрание на акционерите;

ZWEITER KAPITEL

Eigentum der Gesellschaft

Kapital

Art. 6 Das Kapital der Gesellschaft beträgt BGN 70 000 (in Wort: siebzigtausend Lewa). Man hat 70 000 (siebzigtausend) einfache Namensaktien ausgegeben, je mit einem Wert von BGN 1,00 (einem).

(2) Die Aktien sind unteilbar. Jede Aktie gewährt ein Stimmrecht in der Generalversammlung, ein Dividendenrecht sowie das Recht auf einen Liquidationsanteil, der dem Nennwert der Aktie entspricht.

(3) Die Erhöhung und die Minderung des Kapitals bedarf die Zustimmung der Generalversammlung, der Beschluss wird in Vereinbarung mit der geltenden Gesetzgebung getroffen. Das Vorzugsrecht der Aktionäre auf neue Aktien vor der Kapitalerhöhung darf durch die Generalversammlung eingeschränkt werden, der Beschluss muss mindestens mit zwei Dritteln der vertretenen Aktien getroffen werden.

(4) Innerhalb 5 Jahren ab dem Tag der Entstehung der Gesellschaft darf der Direktorenrat das Kapital durch Ausgabe von neuen Aktien bis zu BGN 10 000 000 erhöhen. Die Kapitalerhöhung darf auch gem. Art. Art. 193 und 195 durchgeführt werden.

Einlagen

Art. 7 (1) Zum Tag der der Gründungsversammlung sind alle Aktien gezeichnet und deren Nennwert ist eingezahlt.

(Übertragung von Aktien

Art. 8 Die Aktien dürfen uneingeschränkt in Vereinbarung mit den gesetzlichen Bestimmungen übertragen werden.

DRITTES KAPITEL

Organe der Gesellschaft

Organe

Art. 9 Die Organe der Gesellschaft sind:

1. Die Generalversammlung der Aktionäre;

2. Съвет на директорите

Състав на общото събрание

Чл. 10 (1) Общото събрание включва акционерите с право на глас. Те участват в общото събрание лично или чрез представител.

(2) Членовете на съвета на директорите вземат участие в работата на общото събрание без право на глас, освен ако са акционери.

Компетентност на общото събрание

Чл. 11 Общото събрание:

1. Изменя и допълва устава на дружеството;
2. Увеличава и намалява капитала;
3. Преобразува и прекратява Дружеството;
4. Избира и освобождава членовете на съвета на директорите и определя възнаграждението им;
5. Назначава и освобождава дипломирани експерт-счетоводители;
6. Одобрява годишния счетоводен отчет след проверка от назначения експерт-счетоводител;
7. Решава издаването на облигации;
8. Назначава ликвидатор при прекратяване на дружеството, освен в случай на несъстоятелност;
9. Освобождава от отговорност членовете на съвета на директорите;
10. Решава и други въпроси, поставени в неговата компетентност от закона и устава.

Провеждане на Общото събрание

Чл. 12 (1) Общото събрание се провежда най малко веднъж годишно.

(2) Общото събрание избира председател и секретар на заседанието.

2. Der Direktorenrat.

Zusammensetzung der Generalversammlung

Art. 10 (1) Die Generalversammlung besteht aus den stimmberechtigten Aktionären. Sie nehmen an der Generalversammlung persönlich oder durch einen Vertreter teil.

(2) Die Mitglieder des Direktorenrates nehmen an der Arbeit der Generalversammlung ohne Stimmrecht teil, es sei denn sie sind Aktionäre.

Zuständigkeiten der Generalversammlung

Art. 11 Die Generalversammlung:

1. Ändert und ergänzt die Satzung der Gesellschaft;
2. Mindert und erhöht das Kapital;
3. Wandelt die Gesellschaft um und löst sie auf;
4. Wählt und entlastet die Mitglieder des Direktorenrates und legt deren Vergütung fest;
5. Ernennt und entlastet die Außenprüfer;
6. Nimmt den Jahresabschlussbericht nach der Beglaubigung der Außenprüfer an;
7. Entscheidet über die Ausgabe von Obligationen;
8. Ernennt den Liquidatoren bei der Auflösung der Gesellschaft, außer bei einer Insolvenz;
9. Entlastet die Mitglieder des Direktorenrates von der Haftung;
10. Entscheidet über alle anderen Fragen, für die sie laut dem Gesetz oder der Satzung zuständig ist.

Durchführung der Generalversammlung

Art. 12 (1) Die Generalversammlung findet mindestens einmal pro Jahr statt.

(2) Die Generalversammlung wählt einen Vorsitzenden und einen Sekretär für die Sitzung.

(3) В случай, че загубите надхвърлят една втора от капитала, се провежда общо събрание не по-късно от три месеца след установяване на загубите.

Свикване на общото събрание

Чл. 13(1) Общото събрание се свиква от съвета на директорите. То може да се свика и от акционери, притежаващи поне 1/10 от капитала, по установения в закона ред.

(2) Свикването се извършва чрез писмена покана, изпратена до всеки един от акционерите на Дружеството.

Кворум

Чл. 14 общото събрание се счита за редово, ако на него присъстват или са представени акционери с повече от половината от капитала.

Конфликт на интереси

Чл. 15 Акционер или негов представител не може да участва в гласуването за предявяване на искове срещу него или за предприемане на действия за осъществяване на отговорността му към Дружеството.

Мнозинство

Чл. 16 (1) Решението на Общото събрание се приема с мнозинство от представените на него акции, освен ако в закона или устава не е предвидено друго.

(2) Решенията по чл. 11, т.т. 1-3 се приемат с мнозинство 2/3 от представения капитал.

Решения на общото събрание

Чл. 17 (1) Общото събрание не може да приема решения, засягащи въпроси, които не са били съобщени или обнародвани съобразно разпоредбите на устава, освен когато всички акционери присъстват или са представени на събранието и никой не възразява повдигнатите въпроси да бъдат обсъждани.

(2) Решенията на общото събрание влизат в сила незабавно, освен ако действието им не бъде отложено.

(3) Falls die Verluste der Gesellschaft über die Hälfte des Wertes des Kapitals liegen, muss man drei Monaten nach der Feststellung der Verluste die Generalversammlung einberufen.

Einberufen der Generalversammlung

Art. 13(1) Die Generalversammlung wird durch den Direktorenrat einberufen. Sie darf auch durch Aktionäre, die mindestens 1/10 der Aktien besitzen, in Vereinbarung mit den gesetzlichen Bestimmungen einberufen werden.

(2) Die Einberufung erfolgt durch schriftliche Mitteilung an jeden Aktionär der Gesellschaft erfolgen.

Beschlussfähigkeit

Art. 14 Die Generalversammlung ist ordnungsgemäß, wenn mindestens die Hälfte des Kapitals vertreten ist.

Interessenkonflikt

Art. 15 Ein Aktionär oder sein Vertreter sind aus der Stimmabgabe dann ausgeschlossen, wenn man gegen ihn einen Antrag gestellt hat oder die von ihm abhängige Gesellschaft wird zur Haftung gezogen.

Mehrheit

Art. 16 (1) Der Beschluss der Generalversammlung wird mit Mehrheit der vertretenen Aktien getroffen, es sei den im Gesetz oder in der Satzung ist etwas anderes vorgesehen.

(2) Die Beschlüsse gem. Art. 11, P. 1-3 werden mit einer 2/3-Mehrheit des vertretenen Kapitals getroffen.

Beschlüsse der Generalversammlung

Art. 17 (1) Die Generalversammlung darf keine Beschlüsse treffen, die in Vereinbarung mit den Bestimmungen der Satzung nicht verkündet worden sind, es sei denn alle Aktionäre sind anwesend oder sind bei der Versammlung vertreten und alle sind einverstanden, diese Fragen zu besprechen.

(2) Die Beschlüsse der Generalversammlung treten sofort in Kraft, es sei denn deren Inkrafttreten ist verschoben.

(3) Решенията относно изменение и допълнение на устава, увеличени и намаление на капитала, преобразуване и прекратяване на Дружеството, избор и освобождаване на членове на съвета на директорите, както и назначаването на ликвидатори влизат в сила след вписването им в търговския регистър.

Съвет на директорите

Чл. 18 (1) Съветът на директорите се състои от три лица, които се избират за срок от 3 години. Членовете могат да бъдат освободени от длъжност и преди изтичане на мандата, за който са избрани.

(2) Съветът на директорите приема правила за работата си и избора председател и заместник-председател от своите членове.

(3) Съветът провежда заседания най-малко веднъж на 3 месеца, за да обсъди състоянието и развитието на Дружеството.

(4) Съветът на директорите възлага управлението на един от своите членове и го овластява да представлява Дружеството. Изпълнителят директор организира и координира цялостната работа на Дружеството.

(5) Имената на лицата, овластени да управляват и представляват Дружеството, се вписват в търговския регистър и се обнародват. Ограниченията на представителната им власт нямат действие спрямо трети лица.

Права и задължения на членовете на съвета на директорите

Чл. 19 (1) Членовете на съвета на директорите имат еднакви права и задължения независимо от вътрешното разпределение на функциите между тях и разпоредбите, с които се предоставя право на управление и представителство на изпълнителните членове.

(2) Членовете на съвета са длъжни да изпълняват задълженията си в интерес на Дружеството и да пазят тайните му и след като престанат да бъдат негови членове.

(3) Заместник Председателят на съвета сключва договора за възлагане на

(3) Die Beschlüsse über die Änderung und die Ergänzung der Satzung, die Minderung und die Erhöhung des Kapitals der Gesellschaft, die Wahl und die Entlastung der Mitglieder des Direktorenrates sowie über die Anstellung von Liquidatoren treten nach der Eintragung im Handelsregister in Kraft.

Direktorenrat

Art. 18 (1) Der Direktorenrat besteht aus drei Personen, die für drei Jahren ernannt werden. Die Mitglieder dürfen auch vor dem Ablauf deren Amtszeit entlastet werden.

(2) Der Direktorenrat verkündet eine Betriebsordnung und wählt einen Vorsitzenden und stellvertretenden Vorsitzenden.

(3) Der Direktorenrat tagt mindestens alle 3 Monate, um den Zustand und die Entwicklung der Gesellschaft zu besprechen.

(4) Der Direktorenrat bevollmächtigt einen der Mitglieder mit der Geschäftsführung und der Vertretung der Gesellschaft. Der geschäftsführende Direktor organisiert und koordiniert die ganze Arbeit der Gesellschaft.

(5) Die Namen der Personen, die bevollmächtigt sind, die Gesellschaft zu führen und zu vertreten, werden im Handelsregister eingetragen und veröffentlicht. Die Einschränkungen der Vertretungsbefugnisse gelten gegenüber Dritten nicht.

Rechte und Pflichten der Mitglieder des Direktorenrates

Art. 19 (1) Die Mitglieder des Direktorenrates haben die gleichen Rechte und Pflichten unabhängig von der internen Verteilung der Funktionen und deren Verfügungsbevollmächtigungen, die Gesellschaft zu vertreten und zu führen.

(2) Die Mitglieder des Direktorenrates sind verpflichtet deren Verpflichtungen im Interesse der Gesellschaft wahrzunehmen und die Geschäftsgeheimnisse der Gesellschaft auch nach deren Austritt zu bewahren.

(3) Der Vorsitzende des Direktorenrates schließt den Vertrag über die Geschäftsführung

управлението и представителството на изпълнителния член.

Компетентност на съвета на директорите

Чл. 20 (1) Съветът на директорите разглежда и предлага за решаване на общото събрание на акционерите всички въпроси, които са от компетентност на общото събрание.

(2) Съветът на директорите:

1. Определя общите насоки в дейността на Дружеството;

2. Взима решения по въпросите относно финансиране на дейността на Дружеството;

3. Взима решения за откриването и закриването на клонове и представителства в страната и в чужбина;

4. Взима решения за участие в други дружества и за прекратяване на участието в тях;

5. Приема правила и указания за дейността на Дружеството;

6. Решава всички въпроси, които не са от изключителната компетентност на общото събрание на акционерите.

Решения на съвета на директорите

Чл. 21 (1) Съветът на директорите може да приема решения, ако присъстват най-малко половината от членовете му лично или представлявани от друг член на съвета.

(2) Решенията се взимат с мнозинство 2/3 от гласовете. Решенията могат да се вземат и неписъствено, ако всички членове на съвета са заявили писмено съгласието си за решението.

ГЛАВА ЧЕТВЪРТА

Годишно приключване и разпределяне на печалбата

Документи по годишното приключване

Чл. 22 До края на м. февруари ежегодно съветът на директорите съставя за изтеклата календарна година годишен счетоводен отчет и доклад за дейността и ги представя на избраните от общото събрание експерт-

und der Vertretung der Gesellschaft mit den einzelnen geschäftsführenden Mitglieder ab.

Zuständigkeit des Direktorenrates

Art. 20 (1) Der Direktorenrat bestimmt alle Fragen, die der Generalversammlung vorgetragen werden und die in ihrem Zuständigkeitsbereich liegen.

(2) Der Direktorenrat:

1. Bestimmt die allgemeinen Richtungen der Tätigkeit der Gesellschaft;

2. Entscheidet über die Finanzierung der Tätigkeit der Gesellschaft;

3. Entscheidet über die Eröffnung und die Schließung von Zweigstellen im Lande und im Ausland;

4. Entscheidet über die Teilnahme an anderen Gesellschaften und über die Auflösung der Teilnahme;

5. Beschließt Regel und Anweisungen für die Ausübung der Tätigkeit der Gesellschaft;

6. Entscheidet über alle Fragen, die im ausschließlichen Zuständigkeitsbereich der Generalversammlung nicht stehen.

Beschlüsse des Direktorenrates

Art. 21 (1) Der Direktorenrat darf Beschlüsse treffen, wenn mindestens die Hälfte der Mitglieder persönlich oder durch ein anderes Mitglied des Direktorenrates vertreten sind.

(2) Die Beschlüsse werden mit einer 2/3-Mehrheit der Stimmen getroffen. Die Beschlüsse dürfen auch fern getroffen werden, wenn alle Mitglieder schriftlich erklärt haben, dass sie einverstanden sind.

VIERTES KAPITEL

Jahresabschluss und Gewinnverteilung

Unterlagen für den Jahresabschluss

Art. 22 Der Direktorenrat muss jährlich bis Ende Februars einen Jahresabschlussbericht und einen Bericht über die Tätigkeit der Gesellschaft für das abgelaufene Jahr erstellen und sie den durch die Generalversammlung gewählten

счетоводители.

Изплащане на дивиденди

Чл. 23 Дивидентите се изплащат при условията и по реда, предвидени в закона.

Представяне на годишния счетоводен отчет

Чл. 24 Провереният и приет годишен счетоводен отчет се представя в търговския регистър, като съобщение за това се обнародва в „Държавен вестник“.

ГЛАВА ПЕТА

Прекратяване на Дружеството

Прекратяване на дейността на Дружеството

Чл. 25 (1) Дейността на Дружеството се прекратява в предвидените от закона случаи.

(2) При прекратяване на дейността на Дружеството се открива производство по ликвидация, като имуществото, което остава след удовлетворяване на кредиторите, се разпределя между акционерите съразмерно на притежаваните от тях акции.

Други разпоредби

Заглавия на членовете

Чл. 26 Заглавията на членовете са информативни и нямат значение за тълкуване на техния смисъл.

Промени в законодателството

Чл. 27 (1) Промени в законодателството, които отменят или изменят повелителни разпоредби, не водят до нищожност на целия устав.

(2) При промени в законодателството се свиква общо събрание, което допълва или изменя устава. До приемане на решението засегнатите разпоредби се прилагат в съответствие с Конституцията и законите на страната и общия разум на настоящия устав.

Приложим закон

Außenprüfer vorlegen.

Dividendenausschüttung

Art. 23 Die Dividenden werden in Vereinbarung mit den gesetzlichen Bestimmungen ausgeschüttet.

Vorlegen des Jahresabschlussberichtes

Art. 24 Der beglaubigte und genehmigte Jahresabschlussbericht soll im Handelsregister eingereicht werden und eine Mitteilung wird im Gesetzblatt verkündet.

FÜNFTES KAPITEL

Auflösung der Gesellschaft

Einstellen der Tätigkeit der Gesellschaft

Art. 25 (1) Die Tätigkeit der Gesellschaft wird in den gesetzlich vorgesehenen Fällen eingestellt.

(2) Bei Einstellen der Tätigkeit der Gesellschaft wird ein Liquidationsverfahren eröffnet, wobei das Vermögen, das nach dem befriedigen der Gläubiger übrig bleibt, zwischen den Aktionären im Verhältnis mit deren Aktien verteilt wird.

Sonstige Bestimmungen

Überschriften der einzelnen Artikel

Art. 26 Die Überschriften der einzelnen Artikel sind nur informativ und spielen keine Rolle für deren Deutung.

Gesetzesänderungen

Art. 27 (1) Gesetzesänderungen, die Befehlsnormen aufheben oder ändern, führen zu der Nichtigkeit der ganzen Satzung nicht.

(2) Bei Gesetzesänderungen wird die Generalversammlung einberufen, die die Satzung ergänzt oder ändert. Bis man einen Beschluss getroffen hat, werden die betroffenen Normen in Vereinbarung mit den Bestimmungen der Verfassung und der bulgarischen Gesetzgebung und der Vernunft der Satzung angewendet.

Anwendbares Recht

Чл. 28 За неуредените в настоящия устав въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон и на другите приложими нормативни актове на Република България в тази област.

Настоящият устав е приет с Решение на Общото събрание от 09.07.2013 год.

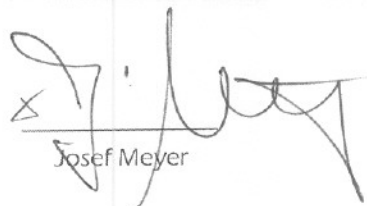
За и от името на Дружеството:


Йозеф Мейер

Art. 28 Auf alle Fragen, die in dieser Satzung nicht geregelt sind, finden die Bestimmungen des Handelsgesetzbuches und der anderen einschlägigen Gesetznormen der Republik Bulgarien Anwendung.

Diese Satzung wurde am 09.07.2013 des Generalversammlung.

Im Namen des Firma:


Josef Meyer